



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2011

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

以下の採点説明事項は、今回の試験の採点者間だけで共有する情報で、外部には非公開事項です。

これらの著作権は、*International Baccalaureate* が所有しており、*IB*カーディフの許可なく、コピーしたり、閲覧したりしてはいけません。

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従っておこなわれるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒（9-10 点を取る生徒）からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

Criterion A – Language – all questions

- B HLで学習する文型が広く、正しく、自然に使われている。
- 文法のポイントが2つ3つ重なって使われている（例：行ったこともあるのですが、）。
- 中級前半で学ぶ漢字が広く正しく使われている（熟語も含め）。

Criterion B – Cultural Interaction – all questions

- 問題で与えられたテキストタイプの形式になっている。
- 求められているテキストタイプに適切な比喻など表現が工夫されている（例えば説得の手紙などでの「～してみませんか」や意見文の「～するべきだ」など）。
- 接続詞や構成を表す文法表現が効果的に使用されている。

Criterion C – Message – all questions

- 与えられた問題に対して適切な返答がされている。
- 内容が深く、具体例などが取り入れられている。

1. **Speech** 読書クラブで文学作品の紹介

Criterion B

良い回答は

- みんなに呼びかけ、クラブを始めるのにふさわしい切り出しになっている。
- 全体的にスピーチらしい言葉使いがされている。
- スムーズに今後の話し合いが展開していく締めくくりになっている。

Criterion C

良い回答は

- 作品が短く紹介されている（どの作品で、著者がだれかはっきりする）。
- 今日話し合うテーマが2つ3つ詳しくあげてある。
- このテーマをどうして選んだか、作品と詳しくむすびつけて書いてある。

2. **Email to Japanese pen friend** 大学入試に落ちたことについて

Criterion B

良い回答は

- 相手のメールを受け取った、また、読んだことが伝わる。
- 文中に、相手に話しかける言葉遣いが1,2回は含まれている。
- 何かの形で書き出しや締めくくりの挨拶と書き手の名前が含まれている（メール風にインフォーマルでよい）。

Criterion C

良い回答は

- 同情の気持ちがしっかり伝わる。
- この大学以外にも道があると書いてあり、具体案も含まれていると、なお良い。
- 友達を励ますような事が最低1つは詳しく書いてある。

3. **School newspaper article** 学校の予算カット

Criterion B

良い回答は

- 年組氏名、題名が書いてある。
- 形はある程度自由だが、書き出しと締めくくりにきちんと読み手を意識していることが伝わる。
- 文中にも読み手を説得させるような言葉使いが含まれている。

Criterion C

良い回答は

- 予算の問題について簡単に説明してある。
- 予算を削る提案が最低二つは書いてある。その理由や結果についても説明してある。
- 予算を削らないで、他の方法でお金を集めようという内容でも、詳しく書いてあり、きちんと説明されていれば良いとする。

4. **Diary** 雪の日のこと - 近所とのつながり

Criterion B

良い回答は

- 日にち、天気を書いてある。
- 最後に自分の気持ちがあり、日記らしい締めくくりになっている。

Criterion C

良い回答は

- 雪の様子が書いてある。
- お年寄りを手伝ったことが書いてある（何をしたのかなど）。
- 近所の子たちと遊んだ様子が書いてある。
- 近所とのつながりが深まったことについて、自分の考えが書いてある。

5. **Letter to an editor** 地元の川の使い方について

Criterion B

良い回答は

- 「と思う」に偏りすぎずに、自分の意見を伝える言い方がいくつか使われている。
- 文全体が新聞への投書らしくまとまっている（例えば、具体的な話から入って、いろいろ考慮しながら、最後に一番言いたいことが導き出されている）。

Criterion C

良い回答は

- 川の問題について、両者の観点から説明している。
- この問題に対する自分の意見が詳しく書いてある。
- 問題の解決案も含まれているとなお良い。

6. **Essay** 次世代携帯に期待することについての作文コンクール

Criterion B

良い回答は

- 構成がしっかりしている。
- 段落が論理的に分けられていて、正しくまとまっている。

Criterion C

良い回答は

- 今の高校生の携帯の使い方が短く紹介されている。
- 今後の携帯に期待することが最低2つは書かれていて、説明されている。
- 携帯の利点や欠点についても触れているとなお良い。